

Nikon AF-S TELECONVERTER TC-14E III

日本語 使用説明書

En User's Manual

Fr Manuel d'utilisation

Es Manual del usuario

Tc 使用説明書

Sc 使用说明书

Kr 사용자 설명서

Id Manual bagi Pengguna

Ar دليل المستخدم

	▲ 警告
	水につけたり、水をかけたり、雨にぬらさない 感電や発火などの事故や故障の原因になります。
	引火・爆発のおそれのある場所では使わない プロパンガス、ガソリン、可燃性スプレーなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因になります。
	レンズまたはカメラで直接太陽や強い光を見ないこと 失明や視力障害の原因となります。
	▲ 注意
	ぬれた手でさわらない 感電の原因となります。
	製品は、幼少の手の届くところに置かない ケガの原因になることがあります。
	逆光撮影では、太陽を瞳孔から充分にすらすらしない 太陽光がカメラ内部で焦点を結び、火災の原因になることがあります。瞳孔から太陽をわずかに外しても火災の原因になることがあります。
	使用しないときは、レンズにキャップをかける 太陽光のあたらない所に保管すること
	窓を閉め切った自動車の中や直射日光があたる場所など、異常に温度が高くなる場所に放置しない 故障や火災の原因になることがあります。

■ 使用可能なカメラおよびレンズについて

- 本テレコンバーターで使用可能なカメラは下記の通りです（Eタイプレンズ使用時）

D4シリーズ、D3シリーズ、Df、D810、D800シリーズ、D700、D610、D600、D300シリーズ、D7100、D7000、D5300、D5200、D5100、D5000、D3300、D3200、D3100
--

- 本テレコンバーターで使用可能なAF-Σコンピュータレンズは次の通りです。

AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED *1※2
AF-S VR Nikkor ED 200mm F2.8G (IF)
AF-S NIKKOR 200mm f/2.8G ED VR II
AF-S VR Nikkor ED 300mm F2.8G (IF)
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR *2
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8E FL ED VR *2
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR *
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR *2
AF-S NIKKOR 800mm f/5.6E FL ED VR *2
AF-S VR Zoom Nikkor ED 70-200mm F2.8G *2
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II *2
AF-S NIKKOR 70-200mm f/4G ED VR *
AF-S VR Zoom Nikkor ED 200-400mm F4G (IF) *2
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II *
AF-S NIKKOR 80-400mm f/4.5-5.6G ED VR *
*1：AF 制御はできません。
*2：撮影データの焦点距離表示が正しく表示できません。

- 使用可能なカメラおよびレンズに関する最新情報は、最新のカタログや当社のホームページなどでご確認ください。
- **レンズの取り付け、取り外し**
- 取り付け方**
レンズのレンズ蓋脱着指標をテレコンバーターのレンズ取り付け指標（**㉑**）に合わせて差し込み、テレコンバーターをレンズ後方からみて反時計方向へ止まるまで回します。
 - テレコンバーターを取り付けるため、レンズをカメラ後方から取り外す際は、カメラの電源スイッチをOFFにして、直射日光を避け行ってください。
 - テレコンバーターをレンズに取り付ける際は、テレコンバーターのレンズ取り外しレバーを押ささないようご注意ください。

- 取り外し方**
テレコンバーターのレンズ取り外しレバー（**㉑**）を押しながら、テレコンバーターをレンズ後方からみて時計方向に、テレコンバーターのレンズ取り付け指標（**㉑**）とレンズのレンズ蓋脱着指標が合うまで回転させて取り外します。
- **カメラの取り付け、取り外し**
- 取り付け方**
テレコンバーターのカメラ取り付け指標（**㉑**）をカメラのレンズ蓋脱着指標に合わせて差し込み、カメラをカメラ後方からみて反時計方向に止まるまで回します。
 - テレコンバーター本体またはレンズ/テレコンバーターをカメラに取り付ける際は、カメラの電源をOFFにして、直射日光を避けて行ってください。また、このときカメラのレンズ取り外しボタンを押ささないようご注意ください。

- **レンズの明るさについて**
- 本テレコンバーターをレンズに装着すると、レンズの明るさが1段分暗くなります。
- **テレコンバーターのお手入れと取り扱い上のご注意**
- CPU 番号は汚さないようにご注意ください。
- レンズの溝は、ホコリを払う程度にしてください。
- 前面と最後のレンズの表面はフッ素コート加工されています。乾いた布で軽く拭いただけで、汚れを取り除くことができます。表面に傷がついたときは、柔らかい清潔な木綿の布または専用のレンズクリーナーペーパーでレンズの中心から外周へ巻くように拭きます。拭きムラ、拭き残りのないように注意して拭いてください。汚れがひどい場合は、柔らかい布を少量の水（蒸留水/エタノール）に濡らし、または市販のレンズクリーナーで薄く拭き、乾かしてください。フッ素コート加工されたレンズ表面は、撥水性・弾油性が弱いため、水濡れや拭き残りが生じることがあります。この場合は、乾いた布で拭き取ってください。
- シンナーやベンジンなどの有機溶剤は絶対に使用しないでください。
- テレコンバーターをご使用にならないときは、必ずテレコンバーターキャップと裏蓋を取り付けてください。
- テレコンバーターを長期使用しないときは、カビやヤケを防ぐために、高温多湿のとろころを避け風通しのよい場所に保管してください。また、直射日光のあたるところ、防虫剤のあるところも避けてください。
- テレコンバーターを水にぬらすと、部品がびこびこになってしまうことがあります。必ずこのご注意ください。
- ストープの前など、高温になるとここに置かないでください。極端に温度が高くなると、外観の一部に使用している強化プラスチックが変形することがあります。

- **付属アクセサリー**
- テレコンバーターキャップ BF-38
- 裏蓋 LF-4
- ソフトケース CL-0715

- **仕様**
- レンズ構成**

	4群7枚（フッ素コートあり）
--	----------------
- 絞り方式**

	自動絞り連動
--	--------
- 測光方式**

	開放測光連動
	前割：AF-S レンズ専用マウント
	後割：ニコンマウント
- マウント**

	約 64 mm（最大径）× 24.5 mm（3ピンネットマウント基準部の間隔）
	約 190 g
- 寸法**

	約 64 mm（最大径）× 24.5 mm（3ピンネットマウント基準部の間隔）
--	---
- 質量**

	約 190 g
--	---------
- 主レンズと組み合わせた場合**

	● 焦点距離 ：主レンズの1.4倍
	● 撮影倍率 ：主レンズの1.4倍
	● 被写体深さ ：主レンズの1/1.4倍
	● 最短撮影距離 ：主レンズと同ー
- ※ 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

English

Thank you for your purchase of a Nikon teleconverter. Mounted between the lens and the camera body, this lens attachment increases lens magnification by 1.4 x. Before using this product, please carefully read these instructions together with the camera and lens manuals.

For Your Safety

- ▲ CAUTIONS**
- Do not disassemble.** Touching the internal parts of the equipment could result in injury. In the event of malfunction, the product should be repaired only by a qualified technician. Should the product break or as the result of a fall or other accident, remove the camera battery and/or disconnect the AC adapter and then take the product to a Nikon-authorized service center for inspection.

- Turn the camera off immediately in the event of malfunction.** Should you notice smoke or an unusual smell coming from the equipment, immediately unplug the AC adapter and remove the camera battery, taking care to avoid burns. Continued operation could result in fire or injury. After removing the battery, take the equipment to a Nikon-authorized service center for inspection.
- Do not use in the presence of flammable gas.** Operating electronic equipment in the presence of flammable gas could result in explosion or fire.
- Do not look at the sun through the lens or the camera viewfinder.** Viewing the sun or other bright light source through the lens, viewfinder, or teleconverter could cause permanent visual impairment.

- Keep out of reach of children.** Failure to observe this precaution could result in injury.
- Observe the following precautions when handling the equipment:**
 - Keep the equipment dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
 - Do not handle the equipment with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
 - Keep the sun well out of the frame when shooting backlit subjects. Sunlight focused into the camera when the sun is in or close to the frame could cause a fire.
 - If the product will not be used for an extended period, attach the front and rear caps and store out of direct sunlight. If left in direct sunlight, the product could focus the sun's rays onto flammable objects, causing fire.

- Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.** Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Notice for Customers in Canada
CAN ICES-3 B / NMB-3 B

Compatible Cameras and Lenses

This product is compatible with the following cameras when used with type E lenses:

- **Compatible Cameras and Lenses**
- This product is compatible with the following cameras when used with type E lenses:

D4 series, D3 series, Df, D810, D800 series, D700, D610, D600, D300 series, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200, D3100

- 本テレコンバーターで使用可能なAF-Σコンピュータレンズは次の通りです。

D4 series, D3 series, Df, D810, D800 series, D700, D610, D600, D300 series, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200, D3100

- 使用可能なカメラおよびレンズに関する最新情報は、最新のカタログや当社のホームページなどでご確認ください。
- **レンズの取り付け、取り外し**
- 取り付け方**
レンズのレンズ蓋脱着指標をテレコンバーターのレンズ取り付け指標（**㉑**）に合わせて差し込み、テレコンバーターをレンズ後方からみて反時計方向へ止まるまで回します。
 - テレコンバーターを取り付けるため、レンズをカメラ後方から取り外す際は、カメラの電源スイッチをOFFにして、直射日光を避け行ってください。
 - テレコンバーターをレンズに取り付ける際は、テレコンバーターのレンズ取り外しレバーを押ささないようご注意ください。

- 取り外し方**
テレコンバーターのレンズ取り外しレバー（**㉑**）を押しながら、テレコンバーターをレンズ後方からみて時計方向に、テレコンバーターのレンズ取り付け指標（**㉑**）とレンズのレンズ蓋脱着指標が合うまで回転させて取り外します。
- **カメラの取り付け、取り外し**
- 取り付け方**
テレコンバーターのカメラ取り付け指標（**㉑**）をカメラのレンズ蓋脱着指標に合わせて差し込み、カメラをカメラ後方からみて反時計方向に止まるまで回します。
 - テレコンバーター本体またはレンズ/テレコンバーターをカメラに取り付ける際は、カメラの電源をOFFにして、直射日光を避けて行ってください。また、このときカメラのレンズ取り外しボタンを押ささないようご注意ください。

- **レンズの明るさについて**
- 本テレコンバーターをレンズに装着すると、レンズの明るさが1段分暗くなります。
- **テレコンバーターのお手入れと取り扱い上のご注意**
- CPU 番号は汚さないようにご注意ください。
- レンズの溝は、ホコリを払う程度にしてください。
- 前面と最後のレンズの表面はフッ素コート加工されています。乾いた布で軽く拭いただけで、汚れを取り除くことができます。表面に傷がついたときは、柔らかい清潔な木綿の布または専用のレンズクリーナーペーパーでレンズの中心から外周へ巻くように拭きます。拭きムラ、拭き残りのないように注意して拭いてください。汚れがひどい場合は、柔らかい布を少量の水（蒸留水/エタノール）に濡らし、または市販のレンズクリーナーで薄く拭き、乾かしてください。フッ素コート加工されたレンズ表面は、撥水性・弾油性が弱いため、水濡れや拭き残りが生じることがあります。この場合は、乾いた布で拭き取ってください。
- シンナーやベンジンなどの有機溶剤は絶対に使用しないでください。
- テレコンバーターをご使用にならないときは、必ずテレコンバーターキャップと裏蓋を取り付けてください。
- テレコンバーターを長期使用しないときは、カビやヤケを防ぐために、高温多湿のとろころを避け風通しのよい場所に保管してください。また、直射日光のあたるところ、防虫剤のあるところも避けてください。
- テレコンバーターを水にぬらすと、部品がびこびこになってしまうことがあります。必ずこのご注意ください。
- ストープの前など、高温になるとここに置かないでください。極端に温度が高くなると、外観の一部に使用している強化プラスチックが変形することがあります。

Attaching and Removing Lenses

Lenses can be attached to and removed from the teleconverter as described below.

Attaching Lenses

Before removing the lens from the camera for attachment to the teleconverter, find a location out of direct sunlight and turn the camera off. To attach the lens to the teleconverter, align the mounting mark on the lens with the lens mounting mark on the teleconverter (㉑) and place the lens on the teleconverter lens mount. Being careful not to press the lens release tab, rotate the teleconverter counterclockwise (as seen from the rear) until the lens clicks into place.

Removing Lenses
Keeping the lens release tab pressed (㉑), rotate the teleconverter clockwise (as seen from the rear) until the mounting marks (㉑) are aligned and then remove the lens from the teleconverter.

Attaching and Removing the Teleconverter

The teleconverter can be attached to and removed from the camera as described below.

Attaching the Teleconverter

Choose a location out of direct sunlight and turn the camera off. Align the teleconverter mounting mark (㉑) with the lens mounting mark on the camera and place the teleconverter on the camera lens mount. Being careful not to press the lens release tab or the camera lens release button, rotate the camera counterclockwise (as seen from the rear) until the teleconverter clicks into place.

Removing the Teleconverter

Keeping the camera lens release button pressed, rotate the camera clockwise (as seen from the rear) until the mounting marks (㉑) are aligned and then remove the teleconverter.

Exposure

The teleconverter decreases the effective aperture by one stop.

Product Care

- Keep the CPU contacts clean.
- Use a blower to remove dust and lint from glass surfaces.
- Use the fluorine-coated front and rear elements of the teleconverter can be cleaned simply by wiping them with a dry cloth. Smudges and fingerprints can be removed using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue; clean from the center outwards using a circular motion, taking care not to leave smears or touch the glass surface with your fingers. To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner. Drip-shaped stains on the water- and oil-repellent fluorine-coated elements can be removed with a dry cloth.

- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the product.
- Attach the front and rear caps when the product is not in use.
- If the product will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.
- Keep the product dry. Rusting of the internal mechanism could cause irreparable damage.
- Leaving the product in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.

Fixation et retrait du téléconvertisseur

Pour fixer le téléconvertisseur à l'appareil photo et le retirer de celui-ci, suivez les instructions ci-dessous.

Fixation et retrait des objectifs

Tout en appuyant sur l'onglet de déverrouillage de l'objectif (1), tournez l'appareil photo, tournez l'appareil photo dans le sens des aiguilles d'une montre (vu de derrière) jusqu'à ce que les repères de montage (3) soient alignés, puis retirez l'objectif du téléconvertisseur.

Fixation et retrait du téléconvertisseur

Pour fixer le téléconvertisseur à l'appareil photo et le retirer de celui-ci, suivez les instructions ci-dessous.

Fixation du téléconvertisseur

Placez-vous à l'abri du soleil et mettez l'appareil photo hors tension. Alignez le repère de montage du téléconvertisseur (3) sur le repère de montage de l'objectif, situé sur l'appareil photo, puis posez le téléconvertisseur sur la monture d'objectif de l'appareil photo. En faisant attention de ne pas appuyer sur l'onglet de déverrouillage de l'objectif ou sur la commande de déverrouillage de l'objectif de l'appareil photo, tournez l'appareil photo dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu de derrière) jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Retrait du téléconvertisseur

Tout en appuyant sur la commande de déverrouillage de l'objectif de l'appareil photo, tournez l'appareil photo dans le sens des aiguilles d'une montre (vu de derrière) jusqu'à ce que les repères de montage (3) soient alignés, puis retirez le téléconvertisseur.

Exposition

Le téléconvertisseur réduit l'ouverture effective d'un incrément.

Entretien du matériel

- Venez à ce que les contacts du microprocesseur restent propres.
- Utilisez une soufflette pour retirer la poussière et les peluches des surfaces en verre.
- Les lentilles avant et arrière traitées au fluor du téléconvertisseur peuvent être nettoyées simplement en les essuyant avec un chiffon sec. Les taches et les traces de doigts peuvent être effacées avec un tissu propre et doux en coton ou une lingette nettoyante pour objectif ; nettoyez avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur, tout en prenant soin de ne pas laisser de traces, ni de toucher le verre avec les doigts. Pour retirer les taches tenaces, essuyez délicatement avec un chiffon doux et imbibé d'une petite quantité d'eau distillée, d'éthanol ou de nettoyeur pour objectif. Les taches en forme de goutte présentes sur les lentilles traitées au fluor (hydrophobes et oléophobes) peuvent être retirées avec un chiffon sec.

- Fixez les bouchons avant et arrière lorsque vous n'utilisez pas ce produit.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser ce produit avant longtemps, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la formation de moisissure et de rouille. Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil, ni avec des boules antimites de naphthaline ou de camphre.
- Venez à garder ce produit au sec. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.
- Laissez ce produit dans des endroits extrêmement chauds peut endommager ou déformer ses éléments en plastique renforcé.

Accessoires fournis

- Bouchon de téléconvertisseur BF-38
- Étui souple CL-0715
- Bouchon d'objectif arrière LF-4

Caractéristiques techniques

Construction optique	7 lentilles en 4 groupes (dont des lentilles traitées au fluor)
Diaphragme	Entièrement automatique
Mesure	Pleine ouverture
Monture	● Avant (monture d'objectif) : monture d'objectif AF-S
	● Arrière (monture d'appareil photo) : monture Nikon F

- **Colocación y extracción de objetivos**
- Manteniendo pulsada la pestaña de liberación del objetivo (1), gire el teleconversor en sentido horario (visto desde atrás) hasta que las marcas de montaje (2) estén alineadas y, a continuación, extraiga el objeivo del teleconversor.
- **Instalación y extracción del teleconversor**
- El teleconversor puede instalarse o extraerse de la cámara tal y como se describe a continuación.

- Instalación del teleconversor**
- Seleccione una ubicación fuera del alcance de la luz solar directa y apague la cámara. Alinee la marca de montaje del teleconversor (3) con la marca de montaje del objetivo de la cámara y coloque el teleconversor en la montura del objetivo de la cámara. Teniendo cuidado de no presionar la pestaña de liberación del objeivo ni el botón de liberación del objetivo de la cámara, gire la cámara en sentido antihorario (visto desde atrás) hasta que el teleconversor haga clic en su lugar.

Diaphragme	Entièrement automatique
Mesure	Pleine ouverture
Monture	● Avant (monture d'objectif) : monture d'objectif AF-S
	● Arrière (monture d'appareil photo) : monture Nikon F
Dimensions	Environ 64 mm maximum de diamètre × 24,5 mm (distance à partir du plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)
Poids	Environ 190 g

Avec l'objectif

Focale	1,4x celle de l'objectif
Rapport de reproduction	1,4x celle de l'objectif
Profondeur de champ	⅓x celle de l'objectif
Distance minimale de mise au point	Identique à celle de l'objectif

Nikon se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du matériel décrit dans ce manuel à tout moment et sans préavis.

Español

Gracias por adquirir un teleconversor de Nikon. Montado entre el objetivo y el cuerpo de la cámara, este accesorio para el objetivo incrementa el aumento del objetivo en x1,4. Antes de utilizar este producto, lea detenidamente estas instrucciones junto con los manuales de la cámara y del objetivo.

Por su seguridad

PRECAUCIONES

- No desmontar.** Tocar las partes internas del equipo podría resultar en una lesión. Si funciona incorrectamente, el producto debe ser reparado solamente por un técnico cualificado. Si el equipo se rompe y queda abierto debido a un golpe u otro accidente, retire la batería de la cámara y/o desconecte el adaptador de CA y lleve el producto a un centro de servicio técnico autorizado de Nikon para someterlo a una inspección.
- Apague inmediatamente la cámara en caso de mal funcionamiento.** Si observa que sale humo o un olor unusual proveniente del equipo, desconecte inmediatamente el adaptador de CA y retire la batería de la cámara, teniendo cuidado de no quemarse. Un uso continuado podría provocar incendios o lesiones. Después de retirar la batería, lleve el equipo a un centro de servicio técnico autorizado de Nikon para someterlo a una inspección.

- No utilizer en presencia de gas inflamable.** Operar equipo electrónico en presencia de gas inflamable podría resultar en una explosión o un incendio.
- No mire directamente al sol a través del objetivo o del visor de la cámara.** Mirar al sol o a otra fuente de luz brillante a través del objetivo, el visor o el teleconversor podría ocasionar problemas de visión permanentes.
- Mantener fuera del alcance de los niños.** Si se hace caso omiso de esta precaución podría ocasionar lesiones.
- Respete las siguientes precauciones al manipular el equipo:**
 - Mantenga seco el equipo. Si se hace caso omiso de esta precaución podría ocasionar daños en el producto, incendios o descargas eléctricas.
 - No manipule el equipo con las manos mojadas. Si se hace caso omiso de esta precaución podría ocasionar descargas eléctricas.
 - Mantenga el sol fuera del encuadre al disparar en condiciones de contraluz. La luz del sol enfocada directamente en la cámara cuando el sol está en o cerca del encuadre podría causar un incendio.
 - Si no va a usar el producto durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de tiempo y corrosión. No lo guarde a la luz del sol directa ni con naftalina o bolas antipollinas de alcañor.
 - Mantenga seco el producto. El óxido en los mecanismos internos puede producir daños irreparables.
 - Dejar el producto en ubicaciones extremadamente calientes podría dañar o deformar las piezas hechas de plástico reforzado.

- **Accesorios suministrados**
- Tapa del teleconversor BF-38
- Estuche blando CL-0715
- Tapa trasera del objetivo LF-4

■ Especificaciones	
Construcción	7 elementos en 4 grupos (incluyendo los elementos con revestimiento de flúor)
Diaphragma	Completamente automático
Medición	Diaphragma completo
Montura	● Delantero (montura del objetivo) : Montura del objetivo AF-S
	● Trasero (montura de la cámara) : Montura Nikon F
Dimensiones	Aprox. un diámetro máximo de 64 mm × 24,5 mm (distancia desde la platina de montaje del objetivo de la cámara)
Peso	Aprox. 190 g (6,7 oz)

Con el objetivo principal

Relación focal	×1,4 en comparación con la del objetivo principal
Distancia de reproducción	×1,4 en comparación con la del objetivo principal
Profundidad de campo	×⅓x en comparación con la del objetivo principal
Distancia de enfoque mínima	La misma que a la del objetivo principal

Nikon se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del hardware descritas en este manual en cualquier momento y sin previo aviso.

Português (Brasil)

Obrigado por adquirir um teleconversor Nikon. Montado entre a lente e o corpo da câmera, este acessório da lente aumenta a ampliação da lente em 1,4 x. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções assim como os manuais da câmera e das lentes.

Para sua segurança

PRECAUÇÕES

- Não desmontar.** Tocar nas partes internas do equipamento poderá resultar em lesões. Em caso de mau funcionamento, o produto deve ser reparado apenas por um técnico qualificado. Caso o produto abra como resultado de uma queda ou outro acidente, retire a bateria da câmera e/ou desligue o adaptador AC e leve o produto a uma assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.
- Desligue imediatamente a câmera em caso de mau funcionamento.** Caso note fumaça ou um odor estranho vindo do equipamento, desligue imediatamente o adaptador AC e remova a bateria da câmera, tomando cuidado para evitar queimaduras. A continuação da operação pode resultar em incêndio ou lesões. Após remover a bateria, leve o equipamento a uma assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.
- Não use em presença de gás inflamável.** A operação de equipamento eletrônico na presença de gases inflamáveis poderá resultar em explosão ou incêndio.

- Não olhe para o sol através da lente ou do visor da câmera.** A observação do sol ou de outra fonte de luz intensa através da lente, do visor ou do teleconversor pode causar incapacidade visual permanente.
- Mantenha longe do alcance das crianças.** A não observância desta precaução poderá resultar em lesões.

- Observe as seguintes precauções ao lidar com o equipamento:**
 - Mantenha o equipamento seco. A não observância desta precaução poderá resultar em danos ao produto, incêndio ou choque elétrico.
 - Não manuseie o equipamento com as mãos molhadas. A não observância desta precaução poderá resultar em choque elétrico.
 - Mantenha o sol bem fora do enquadramento quando estiver fotografando assuntos em contraluz. A luz solar focada na câmera quando o sol está em ou próximo do enquadramento poderá causar um incêndio.
 - Se o produto não for utilizado por um longo período, fixe as tampas frontal e traseira e guarde longe da luz solar direta. Se for deixado sob luz solar direta, o produto poderá focar os raios solares sobre objetos inflamáveis, provocando um incêndio.

- Não deixe o produto onde fique exposto a temperaturas extremamente elevadas, tais como num automóvel fechado ou sob a luz solar direta.** A não observância desta precaução pode resultar em danos ao produto e/ou incêndio.

Aviso para os Clientes no Canadá

CAN ICES-3 B / NMB-3 B

- **Câmeras e lentes compatíveis**
- Este produto é compatível com as seguintes câmeras quando usado com lentes de tipo E:

Série D4, série D3, Df, D810, série D800, D700, D610, D600, série D300, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200, D3100

Nikon AF-S TELECONVERTER TC-14E III

Sc 使用说明书

Kr 사용설명서

Id Manual bagi Pengguna

Ar دليل المستخدم

Ap 使用説明書

En User's Manual

Fr Manuel d'utilisation

Es Manual del usuario

Pb Manual do usuário

Tc 使用説明書

中文版（简体）

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

感谢您购买尼康望远倍率镜。该镜头附件安装在镜头和照相相机身之间后，可将镜头放大倍率增加至1.4倍。在使用本产品前，请仔细阅读这些指南以及照相机和镜头的说明书。

安全须知

请在使用前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用本“安全须知”中记载了重要的内容，可使您能够安全、正确地使用产品，并预防对您或他人造成人身伤害或财产损失。请在阅读之后妥善保管，以便本产品的所有使用者可以随时查阅。

有关指示

本节中标注的指示和含义如下。

- 警告** 表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡或负重伤的内容。表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡、以及有可能造成物品损害的内容。
- 注意** 能造成人员伤亡、以及有可能造成物品损害的内容。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容进行分类和说明。

图示和符号的实例

- △符号表示唤起注意（包括警告）的内容。在图示中或图示附近标有具体的注意内容（左图之例为当心触电）。
- ⊘符号表示禁止（不允许进行的）的行为。在图示中或图示附近标有具体的禁止内容（左图之例为禁止拆解）。
- 符号表示强制执行（必须进行）的行为。在图示中或图示附近标有具体的强制执行内容（左图之例为取出电池）。

△ 警告	
⊘ 禁止拆解	切勿自行拆解、修理或改装。否则将会造成触电、发生故障并导致受伤。
⊘ 禁止触摸	当产品由于跌落而破损使得内部外露时，切勿用手触摸外露部分。
! 立即委托修理	否则将会造成触电、或由于破损部分而导致受伤。取出照相机电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务中心进行修理。
🔋 取出电池	当发现产品变热、冒烟或发出异味等异常时，请立即取出照相机电池。若在此情况下继续使用，将会导致火灾或灼伤。取出电池时，请小心勿被烫伤。
! 立即委托修理	取出电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务中心进行修理。
⊘ 禁止接触水	切勿浸入水中或接触到水，或被雨水淋湿。否则将会导致起火或触电。
⊘ 禁止使用	切勿在有可能起火、爆炸的场所使用。在有丙烷气、汽油、可燃性喷雾剂等易燃性气体、粉尘的场所使用产品，将会导致爆炸或火灾。
⊘ 禁止观看	切勿用镜头或照相机直接观看太阳或强光。否则将会导致失明或视觉损伤。
△ 注意	
⚠ 当心触电	切勿用湿手触摸。否则将有可能导致触电。
⊘ 禁止放置	切勿在婴幼儿伸手可及之处保管产品。否则将有可能导致受伤。
⚠ 小心使用	进行逆光拍摄时，务必使太阳充分分离视角。阳光会在照相机内部聚焦，并有可能导致火灾。太阳偏离视角的距离微小时，也有可能导致火灾。
⚠ 妥善保存	不使用时请盖上镜头盖，或保存在没有阳光照射处。阳光会聚焦，并有可能导致火灾。
⊘ 禁止放置	切勿放置于封闭的车辆中、直射阳光下或其它异常高温之处。否则将对内部零件造成不良影响，并导致火灾。

Ar	
① علامة تسيب خير العسة	
② علامة تركيب العسة	
③ علامة محل التريب	
④ علامة المظلية تركيب العسة	
⑤ موصلات CPU	

■兼容的照相机和镜头

与E型镜头一起使用时，本产品兼容以下照相机：
D4系列、D3系列、Df、D810、D800系列、D700、D610、D600、D300系列、D7100、D7000、D5300、D5200、D5100、D5000、D3300、D3200、D3100

本产品可用于下列AF-S尼克尔镜头。当使用带星号标识的镜头时请注意，照片信息中所示的对焦距离可能不正确。

- AF-S VR 微距尼克尔 105mm f/2.8G IF-ED （不支持自动对焦）*
- AF-S VR 尼克尔 ED 200mm F2G （IF）
- AF-S 尼克尔 200mm f/2G ED VR II
- AF-S VR 尼克尔 ED 300mm F2.8G （IF）
- AF-S 尼克尔 300mm f/2.8G ED VR II
- AF-S 尼克尔 400mm f/2.8G ED VR*
- AF-S 尼克尔 400mm f/2.8E FL ED VR*
- AF-S 尼克尔 500mm f/4G ED VR*
- AF-S 尼克尔 600mm f/4G ED VR*
- AF-S 尼克尔 800mm f/5.6E FL ED VR*
- AF-S VR 变焦尼克尔 ED 70–200mm f/2.8G*
- AF-S 尼克尔 70–200mm f/2.8G ED VR II*
- AF-S 尼克尔 70–200mm f/4G ED VR*
- AF-S VR 变焦尼克尔 ED 200–400mm F4G （IF）*
- AF-S 尼克尔 200–400mm f/4G ED VR II*

- AF-S 尼克尔 80–400mm f/4.5-5.6G ED VR*
- 有关兼容照相机和镜头的最新信息，请参阅我们最新的产品目录或访问本地尼康网站。

■安装和取下镜头

您可按照下述方法将镜头安装至望远倍率镜以及从望远倍率镜取下镜头。

安装镜头

从照相机取下镜头以安装至望远倍率镜之前，请先选择一个没有阳光照射的地方并关闭照相机。将镜头上的安装标记与望远倍率镜上的镜头安装标记（②）对齐，然后将镜头置于望远倍率镜的镜头卡口上即可将镜头安装至望远倍率镜。请逆时针旋转望远倍率镜（从后往前看）直至镜头卡入正确位置发出啾啾声，注意此时勿按下镜头释放卡扣。

取下镜头

按住镜头释放卡扣（①），同时顺时针旋转变倍率镜（从后往前看）直至安装标记（②）对齐，然后从望远倍率镜上取下镜头。

■安装与取下望远倍率镜

您可按照下述方法将望远倍率镜安装至照相机以及从照相机取下望远倍率镜。

安装望远倍率镜

请选择一个没有阳光照射的地方并关闭照相机。将望远倍率镜安装标记（③）与照相机上的镜头安装标记（②）对齐，然后将望远倍率镜置于照相机的镜头卡口上。请逆时针旋转变照相机（从后往前看）直至望远倍率镜卡入正确位置发出啾啾声，注意此时勿按下镜头释放卡扣和照相机镜头释放按钮。

取下望远倍率镜

按住照相机镜头释放按钮，同时顺时针旋转变照相机（从后往前看）直至安装标记（③）对齐，然后取下望远倍率镜。

■曝光

望远倍率镜可将有效光圈降低1级。

■产品维护

- 保持CPU接点清洁。
- 用吹气球去除玻璃表面的灰尘和厚屑。
- 望远倍率镜的氟涂层前部组件可简单地使用干布进行清洁。污点和指纹可使用一块干净的软棉布或镜头清洁纸除去；清洁时以圆周运动方式从里向外擦拭，请注意不要留下污渍，也不要用手直接接触玻璃表面。清除顽渍时，请使用一块沾有少许蒸馏水、乙醇或镜头清洁剂的软布轻轻擦拭。拒水、拒油的氟涂层组件上的滴状污渍可使用干布除去。
- 切勿使用涂料稀释剂或苯等有机溶剂清洁本产品。
- 不使用本产品时，请盖上前盖盖。
- 若将在较长时间内不使用本产品，请将其存放在阴凉干燥的地方以防止发霉和生锈。切不可存放在直射阳光下，也不可与其与石脑油或樟脑丸一起存放。
- 保持本产品干燥。内部装置生锈将导致无法挽回的损坏。
- 将本产品放置于过于炎热的地方将会使强化塑料部件受损或变形。

■随附配件

- 望远倍率镜盖BF-3B
- 镜头后盖LF-4
- 软套CL-0715
- 技术规格

结构	4组7片（包括带氟涂层的组件）
光圈	全自动
测光	全开光圈测光
卡口	•前（镜头卡口）：AF-S镜头卡口 <p>•后（照相机卡口）：尼康F卡口</p>
尺寸	约64mm（最大直径）×24.5mm（从照相机镜头卡口边缘开始的距离）
重量	约190g

与定焦镜头一起使用时

焦距 定焦镜头的1.4倍
复制比率 定焦镜头的1.4倍
景深 定焦镜头的1/14倍
最近对焦距离 与定焦镜头相同

尼康公司保留可随时更改说明书内载之硬件技术规格的权利，而无须事先通知。

한국어

Nikon 텔레 컨버터를 구입해주시어 감사합니다. 이 렌즈 부착 플이 카메라 바디와 렌즈 사이에 설치되면 렌즈 배율이 1.4배까지 증가합니다. 이 제품을 사용하기 전에 카메라와 렌즈 설명서를 모두 꼭의 길게 읽어주시시오.

안전상의 주의 사항

사용하기 전에 ‘본 설명서’를 자세히 읽고 올바르게 사용하십시오. 이 ‘본 설명서’에는 제품을 안전하고 올바르게 사용하게 함으로써 부상 또는 재산 손실을 예방할 수 있게 하기 위한 중요한 내용이 기재되어 있습니다. 다 읽으신 후에는 사용자가 언제라도 쉽게 볼 수 있는 곳에 보관하여 주십시오.

표지에 관하여

각 시료의 의미는 다음과 같습니다.

- 경고** 이 표시를 무시하고 잘못된 방법으로 취급하시면 사망 또는 부상의 위험이 있는 내용을 표시하고 있습니다.
- 주의** 이 표시를 무시하고 잘못된 방법으로 취급하시면 부상을 입을 위험이 있는 내용 및 물적 손해가 발생할 위험이 있는 내용을 표시하고 있습니다.

준수해야 할 사항의 종류를 다음의 그림 표시로 구분하여 설명하고 있습니다.

그림 표시 예

- △기호는 주의(경고 포함)를 알리는 표시입니다. 그림 내부, 또는 주변에 구체적인 사항(예를 들어 화재)은 검정 주위에 표시되어 있습니다.
- ⊘기호는 금지(해서서 안 되는 행위) 행위를 알리는 표시입니다. 그림 내부, 또는 주변에 구체적인 금지 내용(화 추 그림의 경우에는 분해 금지)이 표시되어 있습니다.
- 기호는 엄수 사항(반드시 준수해야 하는 사항)을 알리는 표시입니다. 그림 내부, 또는 주변에 구체적인 엄수사항(화 추 그림의 경우에는 전전지 분리)이 표시되어 있습니다.

△ 경고

- 분해 금지** 분해하거나 수리 개조하지 마십시오. 감전 혹은 이상 작동에 의한 부상의 원인이 됩니다.

낙하 등으로 인한 파손으로 내부가 노출된 경우에는 노출된 부분에 손을 대지 마십시오. 감전되거나 파손된 부분에 의한 부상의 원인이 됩니다. 카메라 전원을 분리와 콘택점 또는 내진 서킷을 수리 요청하십시오.

뜨거워지거나, 연기가 나거나, 타는 냄새가 나는 등의 이상 현상 발생시에는 즉시 카메라 전원을 분리하십시오. 그대로 계속 사용하시면 화재 및 화상의 원인이 됩니다. 전기를 분리할 때에는 화상을 입지 않도록 충분히 수리를 받으십시오. 전원을 분리하고 나면 고열만큼 수리를 요청하십시오.

홀에 담그거나 물을 뿌리거나 비에 적시지 마십시오. 발파 및 감전의 원인이 됩니다.

인 화 폭발의 위험이 있는 장소에서는 사용하지 마십시오. 프로판 가스·가솔린 등의 인화성 가스 또는 분진이 발생하는 장소에서 사용하면 폭발 또는 화재의 원인이 됩니다.

렌즈 또는 카메라로 직접 태양이나 강한 빛을 보지 마십시오. 실명 또는 시력 장애의 원인이 됩니다.

△ 주의

- 감전 주의** 젖은 손으로 만지지 마십시오. 감전의 원인이 될 수 있습니다.

제품은 우유의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 부상의 원인이 될 수 있습니다.

역광 촬영의 경우에는 태양이 화각에서 충분히 벗어나게 하십시오.

태양광이 카메라 내부에서 초점을 형성하여 화재의 원인이 될 수 있습니다. 화각으로부터 태양을 살짝 벗어나게 하더라도 화재의 원인이 될 수 있습니다.

사용하지 않을 경우에는 렌즈에 캡을 씌우거나 태양광이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.

태양광이 초점을 형성하여 화재의 원인이 될 수 있습니다.

창문을 완전히 닫은 자동차 실내 또는 직사광선이 닿는 장소 등, 온도가 매우 높아지는 장소에 방치하지 마십시오.

내부 부품에 나쁜 영향을 미치며, 화재의 원인이 될 수 있습니다.

참론을 완전히 닫은 자동차 실내 또는 직사광선이 닿는 장소 등, 온도가 매우 높아지는 장소에 방치하지 마십시오.

내부 부품에 나쁜 영향을 미치며, 화재의 원인이 될 수 있습니다.

창문을 완전히 닫은 자동차 실내 또는 직사광선이 닿는 장소 등, 온도가 매우 높아지는 장소에 방치하지 마십시오.

■ 호환 카메라 및 렌즈

이 제품은 E형 렌즈와 사용할 때 다음 카메라와 호환됩니다.
D4 시리즈、D3 시리즈、Df、D810、D800 시리즈、D700、D610、D600、D300 시리즈、D7100、D7000、D5300、D5200、D5100、D5000、D3300、D3200、D3100

이 제품은 아래 나열된 AF-S NIKKOR 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다. 별표로 표시된 렌즈를 사용할 경우 사진 정보의 초점 거리가 정확하지 않을 수 있습니다.*

- AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED (자동 초점은 지원되지 않음)
- AF-S VR Nikkor ED 200mm F2G (IF)
- AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II
- AF-S VR Nikkor ED 300mm F2.8G (IF)
- AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II
- AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR*
- AF-S NIKKOR 400mm f/2.8E FL ED VR*
- AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR*
- AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR*
- AF-S NIKKOR 800mm f/5.6E FL ED VR*
- AF-S VR 줌 Nikkor ED 70–200mm f/2.8G*
- AF-S NIKKOR 70–200mm f/2.8G ED VR II*
- AF-S NIKKOR 70–200mm f/4G ED VR*
- AF-S VR 줌 Nikkor ED 200–400mm F4G (IF)*
- AF-S NIKKOR 200–400mm f/4G ED VR II*
- AF-S NIKKOR 80–400mm f/4.5–5.6G ED VR*

호환 카메라 및 렌즈에 대한 최신 정보는 당시 카탈로그를 참고하거나 해당 국가별 Nikon 웹 사이트를 방문하시기 바랍니다.

■ 렌즈 부착 및 제거
아래 설명대로 텔레 컨버터를 렌즈에 부착하고 제거할 수 있습니다.

렌즈 부착

텔레 컨버터를 부착하려고 카메라에서 렌즈를 제거하기 전에 직사광선이 없는 곳을 찾아서 먼저 카메라를 끕니다. 렌즈에 텔레 컨버터를 부착하려면, 렌즈 장착 마크를 텔레 컨버터의 렌즈 장착 마크(②)와 일치시키고 렌즈를 텔레 컨버터 렌즈 마운트 위에 놓습니다. 렌즈 릴리즈 탭을 누르지 않도록 조심하면서 렌즈가 제자리에 잘라 맞을 때까지 텔레 컨버터를 반시계방향으로(꺾임 참조) 돌립니다.

렌즈 제거

렌즈 분리 탭을 누른 상태에서(①), 장착 마크(②)가 서로 일치될 때까지 텔레 컨버터를 시계방향으로(꺾임 참조) 돌린 다음 텔레 컨버터에서 렌즈를 제거합니다.

■ 텔레 컨버터 부착 및 제거

아래 설명대로 텔레 렌즈를 카메라에 부착하고 제거할 수 있습니다.

텔레 컨버터 부착

직사광선이 없는 장소에서 카메라를 끕니다. 텔레 컨버터 장착 마크를 카메라에 있는 렌즈 장착 마크(③)와 일치시키고, 텔레 컨버터를 카메라 렌즈 마운트 위에 놓습니다. 렌즈 분리 탭이나 카메라 렌즈 분리 버튼을 누르지 않도록 조심하면서 텔레 컨버터가 제자리에 잘라 맞을 때까지 카메라를 반시계방향으로(꺾임 참조) 돌립니다.

텔레 컨버터 제거

카메라 렌즈 분리 버튼을 누른 상태에서, 장착 마크(③)가 서로 일치될 때까지 카메라를 시계방향으로(꺾임 참조) 돌린 다음 텔레 컨버터를 제거합니다.

■ 노출

텔레 컨버터는 스타플릭 유요 조리개를 줄입니다.

■ 제품 관리

- CPU 접촉부를 깨끗하게 유지하십시오.
- 블러머를 사용해도 렌즈 표면에서 먼지와 보풀을 제거합니다.
- 볼스 코팅된 텔레컨버터의 전면 및 후면 부분은 다른 천으로 닦아도 괜찮을 수 있습니다. 볼스 코팅된 렌즈나 렌즈 페이퍼를 사용하여 얼룩과 손자국을 제거합니다. 바깥쪽으로 율을 그리며 닦아주세요. 이때 얼룩이 남거나 유예에 손가락이 닿지 않도록 주의합니다. 잘 지워지지 않는 얼룩을 제거하려면 스왑의 물, 알코올 또는 렌즈 클리너를 적신 부드러운 천으로 조심스럽게 닦아주세요. 발수 및 발유 볼스 코팅된 부분에 있는 물방울 모양 얼룩은 마른 천으로 제거할 수 있습니다.
- 절대로 페인트 시너나 벤젠과 같은 유기용제를 사용하여 제품을 닦지 마십시오.
- 제품을 사용하지 않을 경우 알칼리와 뒳개를 씌웁니다.
- 렌즈를 오랫동안 사용하지 않을 경우에는 곰팡이나 녹이 슬지 않도록 서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오. 직사광선이 들어오는 곳에 보관하거나 나쁘거나 좁약과 함께 보관하지 마십시오.
- 제품을 건조한 상태로 유지하십시오. 내부에 녹이 슬면 수리가 불가로운 손상을 입을 수 있습니다.
- 렌즈를 뜨거운 장소에 놓아두면 강화 플라스틱으로 만든 부품이 손상되거나 썩 수 있습니다.

■ 제품 액세서리

- 텔레 컨버터 캡 BF-3B
- 렌즈 및 커버 LF-4
- 소프트 케이스 CL-0715

■ 사양

구성	4개 그룹의 7개 부분 (볼스 코팅된 부분 포함)
조리개	전자동
측광 방식	개방 조리개
마운트	• 전면(렌즈 마운트) : AF-S 렌즈 마운트 <p>• 후면(카메라 마운트): Nikon F-마운트</p>
크기	최대 직경 약 64mm × 24.5mm (카메라 렌즈 장착 면으로부터의 거리)
무게	약 190g

주 렌즈 사용 시

- 초점 거리** 주 렌즈 길이의 1.4배
- 촬영 배율** 주 렌즈 배율의 1.4배
- 피사계 심도** 주 렌즈 피사계 심도의 1/1.4배
- 최단 초점 거리** 주 렌즈 거리와 동일

Nikon '본 설명서에 설명된 하드웨어의 사양을 언제든지 사전 통지 없이 변경할 수 있는 권리를 보유합니다.

INDONESIAN

Terima kasih untuk pembelian Anda atau konverter tele Nikon. Didudukan di antara lensa dan pada kamera, pemasangan lensa ini meningkatkan pembesaran lensa sebesar 1,4 x. Sebelum menggunakan produk ini, mohon membaca dengan seksama petunjuk ini beserta buku petunjuk kamera dan lensa.

Demi Keamanan Anda

△ HATI-HATI

△ Jangan Membongkar. Menyentuh bagian internal peralatan dapat mengakibatkan luka. Apabila terjadi kegagalan fungsi, produk sebaiknya diperbaiki hanya oleh teknisi berpengalaman. Apabila produk pecah karena jatuh atau kecelakaan lain, lepas baterai kamera dan/atau putuskan hubungan adaptor AC dan lalu bawalah produk ke pusat servis resmi Nikon untuk pemeriksaan.

△ Segera matikan kamera apabila terjadi kegagalan fungsi. Apabila Anda melihat ada asap atau bau yang muncul dari peralatan, segera cabut adaptor AC dan keluarkan baterai kamera, sambil berhati-hati agar tidak terbakar. Melanjutkan pengoperasian dapat menyebabkan kebakaran atau luka.

Setelah melepas baterai, bawalah peralatan ke pusat servis resmi Nikon untuk pemeriksaan.

△ Jangan gunakan di daerah yang mengandung gas mudah terbakar. Mengoperasikan peralatan elektronik di tempat yang mengandung gas mudah terbakar dapat mengakibatkan ledakan atau kebakaran.

△ Jangan melihat langsung ke matahari melalui lensa atau jendela bidik kamera. Melihat langsung ke matahari atau sumber cahaya terang lainnya melalui lensa, jendela bidik, atau konverter tele dapat menyebabkan hilangnya kemampuan melihat secara permanen.

△ Jangan dari jangkauan anak-anak. Gagal mematuhi peringatan ini dapat menyebabkan luka.

△ Perhatikan peringatan berikut ini saat memindahkan peralatan:
-Jaga peralatan tetap kering. Gagal mematuhi peringatan ini dapat menyebabkan kerusakan pada produk, kebakaran, atau serum listrik.

-Jangan menangani peralatan dengan tangan basah. Gagal mematuhi peringatan ini dapat menyebabkan serum listrik.

-Jauhkan bingkai dari cahaya matahari saat memotret subjek yang disinari dari belakang. Cahaya matahari yang terfokus ke kamera saat matahari berada dalam atau dekat bingkai dapat menimbulkan api.
-Apabila produk tidak akan digunakan dalam waktu lama, pasang penutup lensa depan dan belakang serta simpan di tempat yang terlindung dari cahaya matahari langsung. Apabila diletakkan di bawah cahaya matahari langsung, produk ini dapat memfokuskan cahaya matahari ke objek yang mudah terbakar, dan menyebabkan kebakaran.

△ Tidak dimatikan
-Jangan tinggalkan produk di tempat yang akan terpapar ke suhu sangat tinggi. *Misalnya dalam mobil tertutup atau di bawah cahaya matahari langsung*. Gagal mematuhi peringatan ini dapat menyebabkan kerusakan atau kebakaran.

■ Kamera dan Lensa yang Kompatibel

Produk ini kompatibel dengan kamera berikut ini saat digunakan bersama lensa tipe E:

seri D4, seri D3, Df, D810, seri D800, D700, D610, D600, seri D300, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200, D3100

Produk ini dapat digunakan dengan lensa AF-S NIKKOR tercantum di bawah ini. Saat menggunakan lensa berindikasi tanda bintang, catat bahwa jarak fokus yang ada di info foto mungkin tidak tepat.

- AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED (fokus otomatis tidak didukung)*
- AF-S VR Nikkor ED 200mm F2G (IF)
- AF-S NIKKOR 200mm f/2.8G ED VR II
- AF-S NIKKOR 300mm F2.8G (IF)
- AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II
- AF-S NIKKOR 400mm f/2.8E FL ED VR*
- AF-S VR NIKKOR ED 70–200mm f/2.8G*
- AF-S NIKKOR 400mm f/2.8E FL ED VR*
- AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR
- AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR*
- AF-S NIKKOR 800mm f/5.6E FL ED VR*
- AF-S VR Zoom Nikkor ED 70–200mm f/2.8G*
- AF-S NIKKOR 70–200mm f/2.8G ED VR II*
- AF-S NIKKOR 70–200mm f/4G ED VR*
- AF-S VR Zoom Nikkor ED 200–400mm F4G (IF)*

AF-S NIKKOR 200–400mm f/4G ED VR II
AF-S NIKKOR 200–400mm f/4.5-5.6G ED VR

Untuk informasi terkini tentang kamera dan lensa yang kompatibel, simak katalog terbaru kami atau kunjungi situs Nikon bagi wilayah Anda.

■ Memasang dan Melepas Lensa

Lensa dapat dipasang ke dan dilepas dari konverter tele seperti dijelaskan di bawah.

Memasang Lensa

Sebelum melepas lensa dari kamera, pastikan dipasang ke konverter tele, carilah lokasi/jauh dari sinar matahari langsung dan matikan kamera. Untuk memasang lensa ke konverter tele, seajarkan tanda pemasangan pada lensa dengan tanda pemasangan lensa pada konverter tele (2) dan letakkan lensanya pada dukungan lensa konverter tele. Berhati-hatilah agar tidak menekan tab pelepas lensa, putar konverter tele berlawanan arah jarum jam (seperti tampak dari belakang) hingga lensa klik di tempat.

Melepas Lensa

Sambil menekan tab pelepas lensa (1), putar konverter tele searah jarum jam (seperti tampak dari belakang) hingga tanda pemasangan (2) sejajar dan lalu lepaskan lensa dari konverter tele.

■ Memasang dan Melepas Konverter Tele

Konverter tele dapat dipasang ke dan dilepas dari kamera seperti dijelaskan di bawah.

Memasang Konverter Tele

Pilih lokasi yang jauh dari cahaya matahari langsung dan matikan kamera. Seajarkan tanda pemasangan konverter tele (3) dengan tanda pemasangan lensa pada kamera dan letakkan konverter tele pada dukungan lensa kamera. Berhati-hatilah agar tidak menekan tab pelepas lensa atau tombol pelepas lensa kamera, putarlah kamera berlawanan arah jarum jam (seperti tampak dari belakang) hingga konverter tele klik di tempat.

Melepas Konverter Tele